



Einhell®

TH-SS 405 E

DK/ Original betjeningsvejledning
N Dekupørsav

S Original-bruksanvisning
Kontursåg

FIN Alkuperäiskäyttöohje
Kuviosaha

EE Originaalkasutusjuhend
Vineerisaag

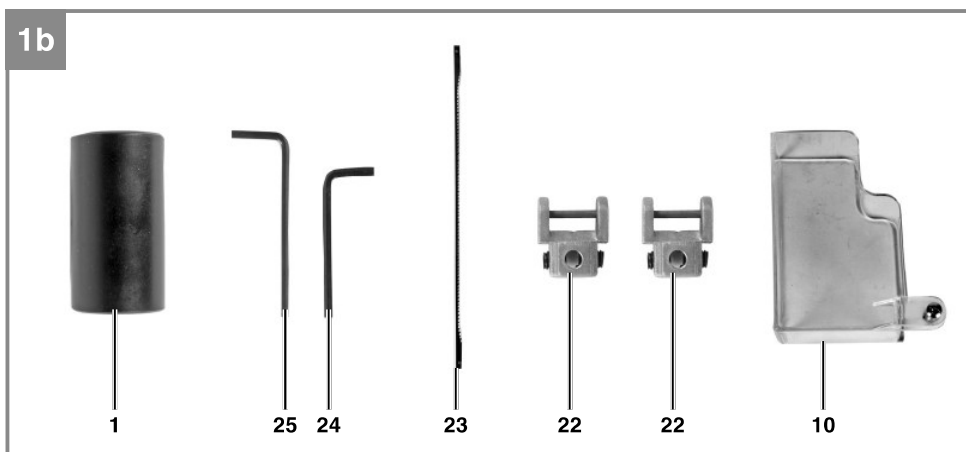
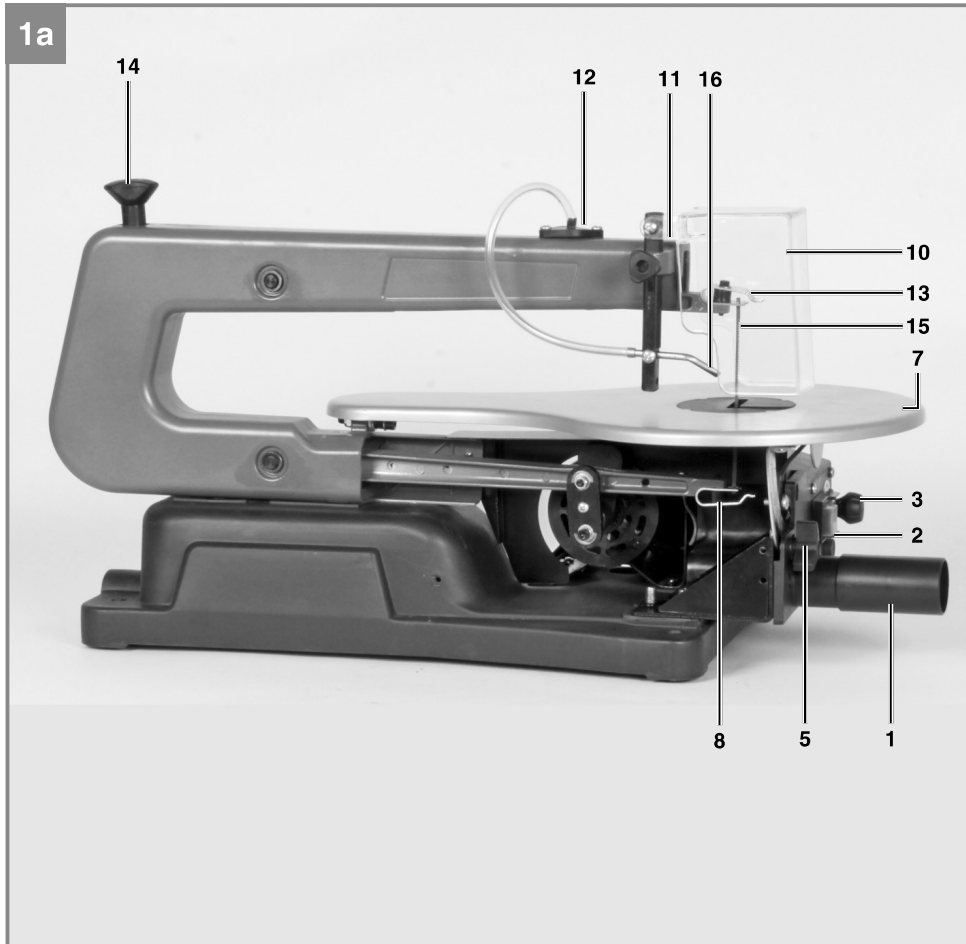
LV Orģinālā lietošanas instrukcija
Finierzāģītis

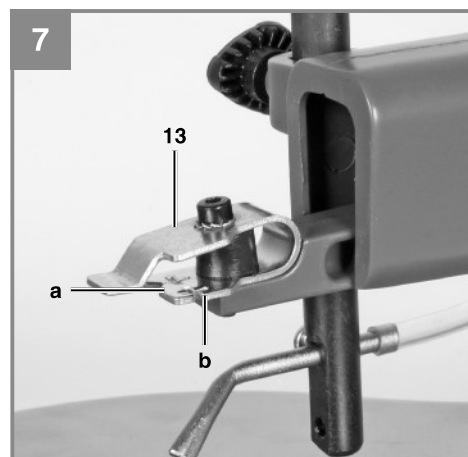
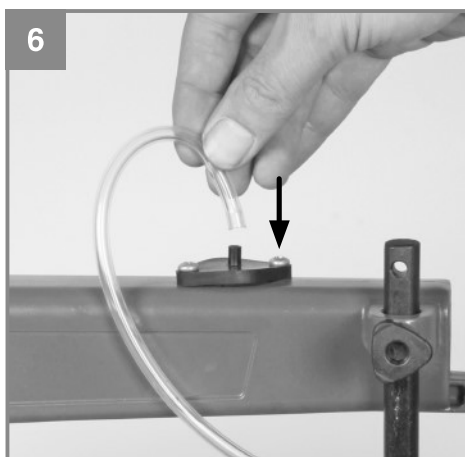
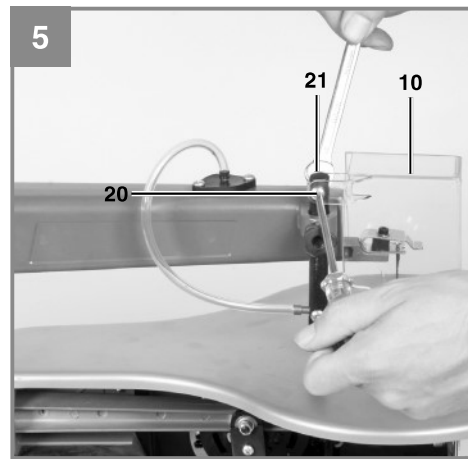
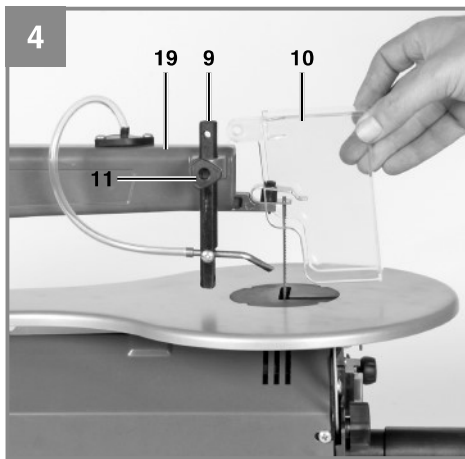
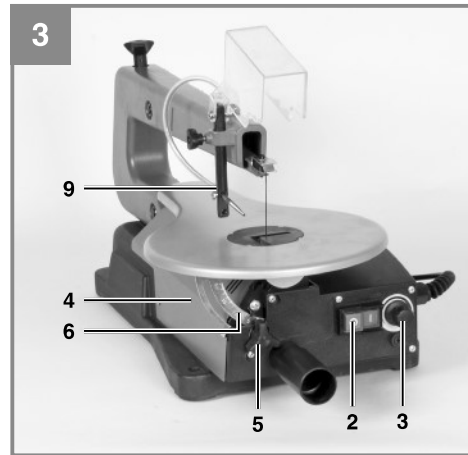
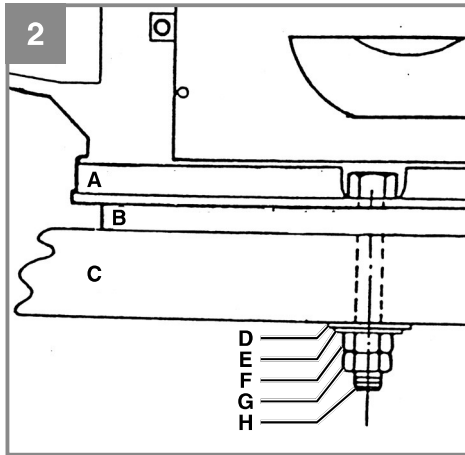
LT Originali naudojimo instrukcija
Stacionarus siaurapjūklis

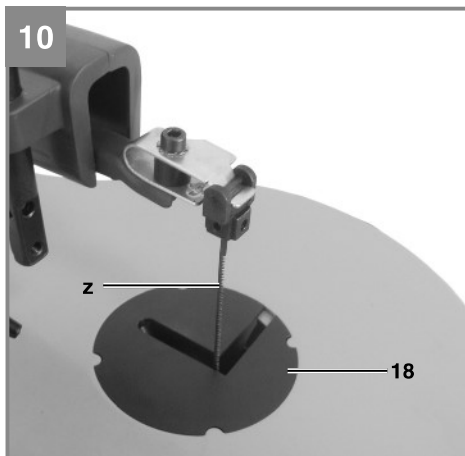
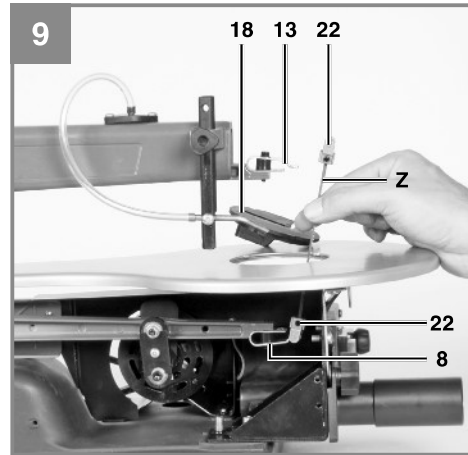
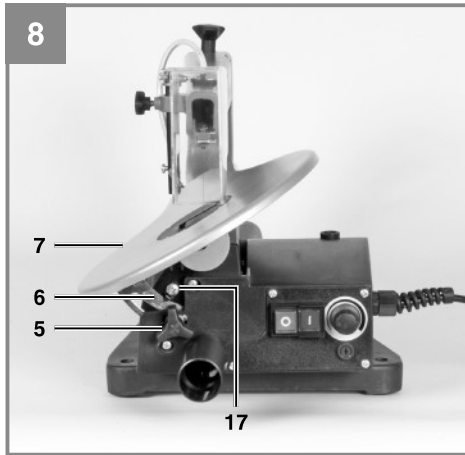


Art.-Nr.: 43.090.40

I.-Nr.: 11012









DK/N



Advarsel Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade



Brug høreværn. Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



Brug støvmaske. Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!



Brug beskyttelsesbriller. Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.

⚠️ Vigtigt!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

⚠️ Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/3)**

- 1 Støvudsugning
- 2 Tænd/Sluk-knap
- 3 Regulator for slagantal
- 4 Afskærmning venstre
- 5 Låseskrue
- 6 Gradskala
- 7 Savbord
- 8 Savklingeholder nederst
- 9 Samlingsbolt
- 10 Klingeværn
- 11 Klemmeskrue
- 12 Holdeanordning
- 13 Savklingeholder foroven
- 14 Spændeskrue
- 15 Savklinge
- 16 Udblæsningsanordning
- 17 Markør
- 18 Bordindlæg
- 19 Radialarm
- 20 Skrue

21. Møtrik
22. Adapter til løvsavklinger
23. Reserveklinge
24. Unbrakonøgle 2.5 mm
25. Unbrakonøgle 4 mm

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller nærmeste kompetente byggemarked med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i garantibestemmelserne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Vigtigt!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Dekupørsav
- Klingeværn
- Udblæsningsanordning
- Adapter til løvsavklinger (2x)
- Reserveklinge
- Unbrakonøgle 2.5 mm
- Unbrakonøgle 4 mm
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Dekupørsaven er beregnet til savning af kantede træstykker eller trælignende arbejdsemner. Savning af runde materialer kræver brug af egnede holdeanordninger.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os eth-

vert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industrielt brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Brug kun savklinger, som er beregnet til maskinen. Kapskiver, uanset type, må ikke anvendes. Med til korrekt brug af maskinen hører også, at alle sikkerheds-, monterings- og driftsanvisninger i betjeningsvejledningen overholdes.

Personer, som betjener og vedligeholder maskinen, skal have et godt kendskab til maskinen og dens funktioner og være instrueret i de risici, der er forbundet med at omgås maskinen.

Der henvises desuden til gældende bestemmelser vedrørende forebyggelse af ulykker – disse skal overholdes nøje.

Det samme gælder øvrige almindelige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske bestemmelser. Foretages der ændringer på maskinen, mister garantien sin gyldighed.

Trods korrekt anvendelse er der stadig nogle risikofaktorer, man skal være opmærksom på. Følgende punkter skal nævnes, afhængig af maskinens konstruktion og opbygning:

- Sundhedsskadelig emission af træstøv ved arbejde i lukkede rum.
- Ulykkesfare ved håndberøring i værktøjets skæreeområde, hvor afskærmning ikke forefindes.
- Fare for kvæstelse ved skift af værktøj (snitsår).
- Klemning af fingre.
- Fare for tilbageslag.
- Arbejdsemnet vælter på grund af for lille støtteflade.
- Berøring af skæreværktøj.
- Udslyngning af dele fra grene og arbejdsemne

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

4. Tekniske data

Netspænding:	230 V ~ 50Hz
Optagen effekt:	80 watt
Driftsmodus:	S2 20 min
Optagen effekt:	120 watt
Driftsart:	S6 30%
Omdrejningstal, ubelastet n_0 :	400-1.600 min ⁻¹
Beskyttelsesgrad:	IP 20
Slagbevægelse:	21 mm
Støtteflade:	405 x 280 mm
Bordklipping:	0° - 45° mod venstre
Bordstørrelse:	413,5 x 253 mm
Klingelængde:	127 mm
Udhæng:	406 mm
Snithøjde maks. ved 90°:	57 mm
Snithøjde maks. ved 45°:	27 mm
Vægt:	13 kg

Funktionstid:

En funktionstid på S2 20 min (korttidsdrift) betyder, at motoren – med den nominelle effekt 80 watt - ikke må udsættes for vedvarende belastning i længere tid, end der står anført på data-pladen (20 min.) Ellers vil den blive overophedet. Under driftspausen afkøles motoren til udgangstemperatur.

Driftsmodus S6 30%: Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (cyklusvarighed 10 min). For at undgå overophedning af motoren må den køre med den angivne mærkeeffekt i 30% af cyklussens varighed og skal herefter køre videre uden belastning i 70% af cyklussens varighed.

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 61029.

	Drift	Ubelastet
Lydtrykniveau L_{pA} :	80,2 dB	65,1 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	88,4 dB	74,8 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



DK/N

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Hørskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.

5. Inden ibrugtagning

5.1 Generelt

- Inden maskinen tages i brug, skal alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger være korrekt påmonterede.
- Savklingen skal kunne køre frit.
- Når du arbejder med træ, som tidligere har været bearbejdet, skal du passe på fremmede genstande som f.eks. søm eller skruer osv.
- Inden du trykker på tænd- / slukkontakten, skal du sikre dig, at savklingen er monteret rigtigt og bevægelige dele går let og friktionsfrit.
- Inden du slutter maskinen til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen stemmer overens med netdataene.

5.2 Montering af sav på arbejdsbænk (Fig. 2)

1. En arbejdsbænk af massivt træ er velegnet; bedst som et svagt skelet af hård træfiberplade, som gør det muligt tydeligt registrere vibration og støjbelastning.
2. Værktøj og smådele, som er nødvendige til montering af saven på en arbejdsbænk, følger ikke med. Her følger nogle minimumsangivelser vedrørende brug af udstyr:

Benævnelse	Mængde
Sekskantskrue M8	4
Planpakninger Ø 8mm	4
Underlægsskiver Ø 8 mm	4
Sekskantmøtrikker M8	8

3. Støjreducerende skumgummiunderlag følger heller ikke med saven. Vi anbefaler dog kraftigt brug af et sådant underlag for at begrænse vibration og støj.

Benævnelse:

Blødt skumgummiunderlag:
405 mm x 280 mm x 13 mm

Spænd ikke skrueerne for kraftigt til. Giv plads til frigang, således at skumgummiunderlaget kan absorbere bedre.

Montering af saven på en arbejdsbænk, se figur (2), oversigt over komponenterne på billedet:

- A: Savlegeme
- B: Skumgummiunderlag
- C: Arbejdsbord
- D: Planpakning
- E: Underlægsskive
- F: Sekskantmøtrik
- G: Spærremøtrik
- H: Sekskantskrue

5.3 Montage

Vigtigt! Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, inden arbejde med vedligeholdelse og omstilling påbegyndes.

5.3.1 Montering af klingeværn og spånudsug (fig. 4/5/6)

- Sæt samlingsbolten (9) på radialarmen (19).
- Pres klingeværnet (10) på samlingsbolten (9).
- Sæt en skrue (20) ind gennem hullet i samlingsbolten (9) og klingeværnet (10) og ind i radialarmen (19).
- Fikser skruen (20) med møtrikken (21), så den ikke falder ud.
- Med klemmeskruen (11) kan klingeværnet fikses i forskellige højder.
- Monter udblæsningsanordningen (16) som vist på figur 6.

5.3.2 Skift af savklinge (fig. 1/3/7)

- Drej spændeskruen (14) mod venstre for at løsne savklingen (15).
- Skru venstre afskærmning (4) ud.
- Tag først savklingen ud af den øverste savklingeholder (13), idet du presser den



DK/N

- øverste svingarm ned.
- Tag savklingen ud af den nederste savklingeholder (8).
- Træk savklingen op og ud gennem bordindlægget (18).
- Sæt en ny savklinge i i omvendt rækkefølge.

Vigtigt: Savklingen skal sættes i således, at tænderne peger i retning mod savbordet.

Savklingen kan sættes i spalte (a) eller (b);
Spalte a: Til snit langs med radialarmen
Spalte b: Til snit på tværs af radialarmen.

Spænd savklingen til ved at dreje spændeskruen (14) mod venstre (i urets retning).

5.3.3 Skråstilling af savbord (fig. 8)

- Skru låseskruen (5) løs
- Lad savbordet (7) hælde mod venstre, indtil markøren (17) peger ind mod det ønskede vinkelmål på grad-skalaen (6).

Vigtigt: Skal der udføres præcisionsarbejde, bør der først foretages prøvesnit, hvorefter gradindstillingen evt. efterjusteres.

6. Betjening

6.1 Bemærk:

- Maskinen saver ikke træ af sig selv. Brugeren skal selv føre træet ind i savklingen.
- Tænderne saver kun i træet under den nedadgående bevægelse.
- Træet skal føres langsomt ind i savklingen, da tænderne på savklingen er meget små.
- Alle personer skal igennem en vis indlærings-tid, inden de kan begynde at arbejde på el. med saven. I denne indlærings-tid vil man højst sandsynligt opleve, at klinger brækker over.
- Især ved savning af tykkere træstykker skal man passe på, at savklingen ikke bøjes eller vrides om. Undgå dette, vil savklingen kunne holde længere.

6.2 Tænd/Sluk-knap (fig. 3 / pos. 2)

- Tryk på den grønne knap for at tænde saven
- Tryk på den røde knap for at slukke.
- Vigtigt: Maskinen er udstyret med en sikkerhedsafbryder, så maskinen ikke genstarter efter spændingsfald.

6.3 Regulator for slagantal (3)

Med regulator for slagantal kan slagantallet indstilles efter materialets beskaffenhed.

6.4 Udførelse af indvendigt snit

1. En særlig egenskab ved denne dekupørsav er muligheden for at udføre snit indvendigt i en plade uden at beskadige pladens yderside eller omkreds.

Advarsel: Undgå kvæstelse som følge af utilsigtet start: Inden savklingen tages ud eller skiftes, skal knappen stilles på position "0" og stikket trækkes ud af stikdåsen.

2. Udførelse af indvendigt snit i en plade: Tag savklingen ud, som beskrevet i afsnit 5.3.2.
3. Bor et hul i pladen.
4. Læg pladen med hullet hen over tilgængsåbningen på savbordet.
5. Monter savklingen gennem hullet i pladen, og indstil klingespændingen.
6. Tag savklingen ud af klingeholderne, når arbejdet er færdigt (som beskrevet i afsnit 5.3.2), og fjern pladen fra bordet.

6.5 Adapter til løvsavklinger (fig. 8/9)

- Tag savklingen ud som beskrevet under pkt. 5.3.2.
- Sæt løvsavklingen (Z) ind i adapteren.
- Tag først bordindlægget (18) af.
- Sæt herefter de to adaptere (22) på de to savklingeholdere (8/13).
- Sæt savklingen i som beskrevet under pkt. 5.3.2

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på,

at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

7.2 Lejer

Smør alle lejer med jævne mellemrum med en maskinsmørelse af god kvalitet, dog senest efter ca. 25-30 driftstimer.

7.3 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand. Vigtigt! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

7.4 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.5 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30 °C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

DK/N



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Garantibestemmelser

iSC GmbH eller kompetent byggemarked garanterer afhjælpning af mangler eller vareombytning i henhold til nedenstående oversigt, idet lovfastsatte garantikrav ikke berøres heraf.

Kategori	Eksempel	Garanti
Mangler i materiale eller konstruktion		24 måneder
Sliddele*	Bordindlæg	6 måneder
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Savklinge	Garanti kun ved omgående defekt (24 t efter køb / dato på købskvittering)
Manglende dele		5 hverdage

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Med hensyn til sliddele, forbrugsmateriale og manglende dele garanterer Fa. iSC GmbH resp. kompetent byggemarked afhjælpning af mangler eller omlevering under forudsætning af, at manglen er blevet anmeldt inden for 24 t (forbrugsmateriale), 5 hverdage (manglende dele) eller 6 måneder (sliddele) efter købet, og at købsdatoen dokumenteres ved fremvisning af købskvittering.

Ved mangler i materiale eller konstruktion, som er omfattet af garantien, bedes varen indsendt sammen med vedlagte produktkort i udfyldt stand. Det er vigtigt, at der anføres en nøjagtig fejlbeskrivelse.

Derfor bedes følgende spørgsmål besvares:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelser omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på. Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.
3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens begrænsninger i henhold til garantibestemmelserne i nærværende betjeningsvejledning.



S



Varning - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador



Bär hörselskydd. Buller kan leda till att hörseln förstörs.



Bär dammskyddsmask. Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!



Använd skyddsglasögon. Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splinter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.

**⚠ Obs!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

⚠ Varning!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/3)

- 1 Dammutsugsadapter
- 2 Strömbrytare
- 3 Slagfrekvensreglage
- 4 Kåpa, vänster
- 5 Fästskruv
- 6 Gradskala
- 7 Sågbord
- 8 Sägbladsfäste, nedre
- 9 Fästbultar
- 10 Sägbladsskydd
- 11 Klåmskruv
- 12 Hållare
- 13 Sägbladsfäste, övre
- 14 Spännskurv
- 15 Sägblad
- 16 Renblåsningsanordning
17. Visare
18. Bordsinsats
19. Bom
20. Skruv
21. Mutter
22. Adapter för lövsågblad

23. Reservsågblad
24. Insexnyckel 2,5 mm
25. Insexnyckel 4 mm

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller byggmarknaden där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i garantibestämmelserna i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Varning!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Kontursåg
- Sägbladsskydd
- Transportanordning
- Adapter för lövsågblad (2x)
- Reservsågblad
- Insexnyckel 2,5 mm
- Insexnyckel 4 mm
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Kontursågen är avsedd för sågning av kantvirke eller träliknande arbetsstycken. Runt material får endast sågas om lämpliga fästnanordningar samtidigt används.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget



ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Endast passande sågblad får användas till denna maskin. Alla typer av delningsklingor får inte användas. Till maskinens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningarna och drifanvisningar i bruksanvisningen ska följas.

Personer som använder och underhåller maskinen måste känna till maskinens funktioner och ha instruerats om eventuella faror.

Dessutom ska gällande arbetarskyddsföreskrifter följas exakt.

Övriga allmänna regler för arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas.

Om maskinen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla.

Trots ändamålsenlig användning kan särskilda resterande riskfaktorer inte uteslutas helt. På grund av maskinens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppstå under drift:

- Hälsovådliga utsläpp av trädamm vid användning i stängda utrymmen.
- Risk för handskador vid de sågområden på maskinen som inte är övertäckta.
- Risk för olyckor vid verktygsbyte (risk för skärskador).
- Klämrisk för fingrar.
- Risk för olyckor p.g.a. kast.
- Risk för att arbetsstycket välter p.g.a. att arbetsbordet inte är tillräckligt stort.
- Beröring av skärverktyget.
- Utkastning av knaggar och verktygsdelar

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

4. Tekniska data

Nätspänning:.....	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning:	80 W
Driftslag:	S2 20 min.
Effektförbrukning:	120 W
Driftslag:	S6 30%
Tomgångsvarvtal n_0 :.....	400 - 1 600 min ⁻¹
Kapslingsklass:	IP 20
Slagrörelse:	21 mm
Uppställningsyta:	405 x 280 mm
Svängbart bord:	0° till 45° åt vänster
Bordets storlek:.....	413,5 x 253 mm
Sågbladets längd:	127 mm
Sågdjup:	406 mm
Såghöjd max. vid 90°:.....	57 mm
Såghöjd max. vid 45°:	27 mm
Vikt:	13 kg

Inkopplingstid

Inkopplingstiden S2 20 min (korttidsdrift) innebär att motorn endast får belastas kontinuerligt med märkeffekten 80 W under den tid som anges på märkskylten (20 min). I annat fall kommer motorn att värmas upp otillåtet mycket. Under pausen kyls motorn ned till sin utgångstemperatur.

Driftslag S6 30%: Kontinuerlig drift med intermittent belastning (arbetscykel 10 min). För att undvika att motorn värms upp till otillåtet höga temperaturer, får motorn köra med angiven nominell effekt 30% av arbetscykeln, och därefter 70% av arbetscykeln utan belastning.

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 61029.

	Drift	Tomgång
Ljudtrycksnivå L_{pA}	80,2 dB	65,1 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	88,4 dB	74,8 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.



Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

5. Före användning

5.1 Allmänt

- Före driftstart ska alla kåpor och säkerhetsanordningar monteras korrekt.
- Sågbladet måste kunna snurra fritt.
- Kontrollera att det inte finns några spikar eller skruvar i redan bearbetat trä.
- Innan strömbrytaren slås på, kontrollera att sågbladet är korrekt monterat och att rörliga delar rör sig lätt.
- Kontrollera innan maskinen ansluts att informationen på typskylten stämmer överens med nätspänningen.

5.2 Montera sågen på en arbetsbänk (Fig. 2)

1. För sågens uppställning lämpar sig en arbetsbänk av massivt trä bättre än en svag spånkiveställning i vilken vibrationer och buller kan fortplantas.
2. De verktyg och delar som krävs vid montering på en arbetsbänk ingår inte i sågens leveransomfattning. Använd utrustning av följande storlek:

Beskrivning	Mängd
Sexkantskruvar M8	4
Tätningar Ø 8mm	4
Brickor Ø 8 mm	4
Sexkantmuttrar M8	8

3. Inte heller ett bullerreducerande skumgummimellanlägg ingår i sågens leveransomfattning. Vi rekommenderar att ett sådant mellanlägg används för att reducera vibrationer och buller.

Beskrivning:

Mjukt skumgummimellanlägg:
405 mm x 280 mm x 13 mm

Dra inte åt skruvarna för hårt. Lämna ett visst spel så att skumgummit kan absorbera bättre.

Montera sågen på en arbetsbänk enligt bild (2).

Lista över komponenterna i bilden:

- A: Sågkonstruktion
- B: Skumgummiunderlag
- C: Arbetsbord
- D: Flat packning
- E: Distansbricka
- F: Sexkantmutter
- G: Låsmutter
- H: Sexkantskruv

5.3 Montering

Varning! Lossa alltid nätkontakten före alla underhålls- och riggningsarbeten på kontursågen..

5.3.1 Montering av sågbladsskyddet och spåntransportanordningen (fig. 4/5/6)

- Sätt fast fästbulten (9) på utliggaren (19).
- Skjut på sågbladsskyddet (10) på fästbulten (9).
- Stick in skruven (20) genom hålet på fästbulten (9) och sågbladsskyddet (10) in i utliggaren.
- Säkra skruven (20) med muttern (21) så att den inte faller ut.
- Sågbladsskyddet kan fixeras på olika höjder med klämskruven (11).
- Montera renblåsningsanordningen (16) enligt beskrivningen i bild 6.

5.3.2 Byte av sågblad (fig. 1/3/7)

- Vrid spänskruven (14) åt vänster för att lossa sågbladet (15).
- Skruva loss den vänstra kåpan (4).
- Ta först ut sågbladet ur det övre sågbladsfästet (13) genom att trycka den övre pendelarmen neråt.
- Ta därefter ut sågbladet ur det nedre sågbladsfästet (8).
- Dra upp sågbladet ur bordsstommen (18).
- Montera ett nytt sågblad i omvänd ordningsföljd.



Varning: Montera alltid sågbladet så att tänderna pekar i riktning mot sågbordet.

Sågbladet kan monteras i slits (a) eller (b);
Slits a: För sågning längs med utliggaren
Slits b: För sågning tvärs mot utliggaren.

Spänn sågbladet genom att vrida spännskruven (14) åt vänster (medurs).

5.3.3 Inställning av sågbordet (fig. 8)

- Lossa fästskruven (5)
- Vinkla sågbordet (7) åt vänster tills visaren (17) visar på önskat vinkelmått på gradskalan (6).

Varning: Vid precisionsarbete bör man först göra en provsågning och därefter ändra gradinställningen vid behov.

6. Använda sågen

6.1 Information:

- Sågen sågar inte trä automatiskt. Användaren måste föra träet till sågbladet när det är i rörelse.
- Tänderna sågar endast träet när bladet går uppåt.
- Träet måste föras in långsamt i sågbladet eftersom sågbladets tänder är mycket små.
- Personer som vill använda sågen behöver en viss inlärningsperiod. Under den här tiden kommer några sågblad att brytas sönder.
- Vid sågning av tjockt trä bör man vara extra försiktig så att sågbladet inte böjs eller vrids. Därigenom ökar sågbladets livslängd.

6.2 Strömbrytare (bild 3/pos. 2)

- Tryck på den gröna knappen för att slå på maskinen.
- Tryck på den röda knappen för att slå av maskinen.
- Varning: Maskinen har en säkerhetsbrytare som förhindrar återinkoppling efter strömavbrott.

6.3 Slagfrekvensreglage (3)

Med hjälp av slagfrekvensreglaget kan slagfrekvensen anpassas för det aktuella materialet.

6.4 Invändig sågning

1. En speciell egenskap hos kontursågen är möjligheten att såga invändigt i en platta utan att yttersidan eller plattans omfång skadas.

Varning: För att undvika skador vid plötslig start: Ställ alltid strömbrytaren på läge „0“ och dra ut stickkontakten ur stickkontakten innan sågbladet demonteras eller byts ut.

2. För invändig sågning i plattor: Ta bort sågbladet enligt beskrivningen i avsnitt 5.3.2.
3. Borra ett hål i den aktuella plattan.
4. Lägg plattan med hålet över ingångshålet på sågbordet.
5. Installera sågbladet genom hålet i plattan och ställ in bladspänningen.
6. Ta bort sågbladet från sågbladshållaren när den invändiga sågningen är klar (enligt beskrivningen i avsnitt 5.3.2) och ta bort plattan från bordet.

6.5 Adapter för lövsågblad (fig. 8/9)

- Ta bort sågbladet enligt beskrivningen i 5.3.2.
- Fäst lövsågbladet (Z) i adaptern.
- Ta först bort bordsstommen (18).
- Häng båda adaptertrarna (22) på de två sågbladsfästena (8/13).
- Montera sågbladet enligt beskrivningen i 5.3.2.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

7.2 Lager

Smörj alla lager regelbundet med högkvalitativt maskinfett, dock senast efter ca 25-30 driftstimmar.

7.3 Kolborstar

Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna. Obs! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

7.4 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.5 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt samlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.



S



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshandling för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshandling. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Garantibestämmelser

Firman iSC GmbH resp. byggmarknaden där du köpte produkten garanterar att åtgärda brister eller byta ut produkten enligt nedanstående översikt, varvid lagstadgade garantianspråk inte påverkas.

Kategori	Exempel	Garanti
Brister i material eller konstruktion		24 månader
Slitagedelar*	Sågplatta	6 månader
Förbrukningsmaterial/ förbrukningsdelar*	Sågblad	Garanti endast vid omedelbar defekt (24 tim efter köp / köpdatum)
Delar som saknas		5 arbetsdagar

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

När det gäller slitagedelar, förbrukningsmaterial och delar som saknas garanterar firman iSC GmbH resp. byggmarknaden där du köpte produkten endast att bristerna åtgärdas resp. reservdelar skickas ut om bristerna reklameras inom 24 timmar (förbrukningsmaterial), 5 arbetsdagar (delar som saknas) resp. 6 månader (slitagedelar) efter köp och köpdatum kan påvisas med kvitto.

Vid brister i material eller konstruktion vill vi be dig att skicka in produkten tillsammans med ett komplett ifyllt produktkort. Det är viktigt att du ger en detaljerad beskrivning av felet.

Besvara följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti. Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.
3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt garantibestämmelserna som ingår i denna bruksanvisning.



FIN



Varoitus - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje



Käytä kuulosuojuksia. Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.



Käytä pölynsuojanaamaria. Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!



Käytä suojalaseja. Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.

**⚠ Huomio!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroituksia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

⚠ Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1/3)**

- 1 Pölynimentäsovitin
- 2 Pois/päällekytkin
- 3 Iskulukusäädin
- 4 Kansi vasen
- 5 Lukkoruuvi
- 6 Asteasteikko
- 7 Sahapöytä
- 8 Sahanteränpidin alhaalla
- 9 Lukkopultti
- 10 Sahanteränsuojus
- 11 Kiinnitysruuvi
- 12 Pidätin
- 13 Sahanteränpidin ylhäällä
- 14 Kiristysruuvi
- 15 Sahanterä
- 16 Poispuhalluslaite
17. Osoitin
18. Pöydänsisäke
19. Uloke
20. Ruuvi
21. Mutteri

22. Lehtisahanteräsovitin
23. Varasahanterä
24. Sisäkuusioavain 2.5 mm
25. Sisäkuusioavain 4 mm

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että valmiste on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai lähimpään toimivaltaiseen rakennustarvikeliikkeeseen ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat takuumääräykset ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuujan loppuun saakka.

Huomio!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Lehtisaha
- Sahanteränsuojus
- Tyhjennyslaite
- Lehtisahanteräsovitin (2x)
- Varasahanterä
- Sisäkuusioavain 2.5 mm
- Sisäkuusioavain 4 mm
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Kuviosahaa käytetään kulmikkaiden puiden tai puunkaltaisten työstökappaleiden leikkaamiseen. Pyöreitä materiaaleja saa leikata vain tarkoitussuuntaisten kiinnityslaitteiden kera.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Koneessa saa käyttää vain siihen sopivia sahanteriä. Kaikentyyppisten katkaisulaikkojen käyttö on kielletty. Määräysten mukaisen käytön olennainen osa on myös työturvallisuusmääräysten sekä asennusohjeen ja käyttöohjeessa annettujen käyttöohjeiden noudattaminen.

Konetta käyttävien tai huoltavien henkilöiden tulee perehtyä koneeseen ja olla tietoisia mahdollisista vaaratekijöistä.

Lisäksi tulee voimassaolevia tapaturmanehkäisy-määräyksiä noudattaa mitä tarkimmin.

Muita yleisiä työterveydellisiä ja turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.

Koneeseen tehdyt muutokset sulkevat valmistajan vastuun, myös tästä aiheutuvista vahingoista, kokonaan pois.

Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta ei tiettyjä riskitekijöitä voida täysin sulkea pois. Koneen suunnittelusta ja rakenteesta johtuen saattaa esiintyä seuraavia asioita:

- Terveydelle haitallista puupölyeritystä, jos sahaa käytetään suljetuissa tiloissa.
- Tapaturmavaara käsikontaktin kautta työkalun suojaamattomalla leikkausalueella.
- Loukkaantumisvaara työkaluvaihdon yhteydessä (leikkausvaara).
- Sormet voivat jäädä puristuksiin.
- Takaiskun aiheuttama vaara.
- Työkappaleen kallistus riittämättömän työkappalealustan johdosta.
- Leikkaustyökaluun koskeminen.
- Oksa- ja työkappaleosien sinkoutuminena.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/ tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

4. Tekniset tiedot

Verkköjännite:	230 V ~ 50Hz
Tehonotto:	80 wattia
Käyttötapa:	S2 20 min.
Tehonotto:	120 wattia
Käyttötapa:	S6 30%
Joutokäyntikierrosluku n_0 :	400-1.600 min ⁻¹
Suojalaji:	IP 20
Iskuliike:	21 mm
Pohjapinta-ala:	405 x 280 mm
Pöydän käännettävyyden kulma:	0° - 45° vasemmalle
Pöydän koko:	413,5 x 253 mm
Sahanterän pituus:	127 mm
Ulottuvuus:	406 mm
Leikkauskorkeus 90° kork.:	57 mm
Leikkauskorkeus 45° kork.:	27 mm
Paino:	13 kg

Käyttöaika:

Käyttöaika S2 20 min. (lyhytaikainen käyttö) tarkoittaa, että moottoria saa kuormittaa 80 watin nimellisteholla jatkuvasti vain tyypikilvessä ilmoitetun ajan verran (20 minuuttia). Muuten se kuumenee liikaa. Tauon aikana moottori jäähtyy takaisin alkulämpötilaansa.

Käyttötapa S6 30%: Läpivetokäyttö kuormitustauoilla (käyttöaika 10 minuuttia). Jotta moottori ei kuumenee liikaa, moottoria saa käyttää 30% käyttöajasta ilmoitetulla nimellisteholla ja sen jälkeen sen tulee käydä 70% käyttöajasta ilman kuormitusta.

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 61029 mukaisesti.

	Käyttö	Joutokäynti
Äänen painetaso L_{pA} :	80,2 dB	65,1 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	88,4 dB	74,8 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.



FIN

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pöly-suojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Yleistä

- Ennen käyttöönottoa kaikkien kansien ja turvallisuuslaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettu.
- Sahanterän on pystyttävä liikkumaan vapaasti.
- Valmiiksi työstetyn puun kohdalla on tarkistettava, jos siinä on vieraita aineita kuten esim. nauvoja tai ruuveja jne.
- Ennen kuin käytät päälle-/poiskytkintä, varmistaudu, että sahanterä on oikein asennettu ja liikkuvat osat ovat kevytkäyntisiä.
- Tarkista ennen koneen käyttöönottoa, täsmäävätkö laitteen nimilaattaan merkityt tiedot verkkotietojen kanssa.

5.2 Sahan asentaminen työpenkille (Kuva 2)

1. Sahan asentamiseen sopii massiivipuinen työpenkki paremmin kuin heikko puristelevyrunko, jota värähtely ja melukuormitus häiritsevät.
2. Sahatoimitukseen eivät kuulu työkalut ja pienosat, jotka ovat tarpeen työpenkkiasennusta varten. Käytä joka tapauksessa vähintään seuraavan kokoista varustusta:

Kuvaus	Määrä
Kuusioruuveja M8	4
Tiivisteitä Ø 8mm	4
Aluslaattoja Ø 8 mm	4
Kuusiomuttereita M8	8

3. Sahatoimitukseen ei myöskään kuulu melutasoa vähentävä vaahtokumialusta. Suosittelemme kuitenkin sellaisen alustan käyttöä erittäin tärkeänä, jotta värähtely ja melu pysyisivät mahdollisimman vähäisinä.

Kuvaus:

Pehmeä vaahtokumialusta:
405 mm x 280 mm x 13 mm

Älä kiristä ruuveja liian tiukalle. Jätä hieman pe-livaraa, jotta vaahtokumialusta pystyy imemään hyvin.

Asenna saha työpöydälle kuvan (2) mukaisesti, kuvassa olevien osien luettelo:

- A: sahan runko
- B: vaahtomuovialusta
- C: työpöytä
- D: tasotiiviste
- E: aluslevy
- F: kuusikantamutteri
- G: pysäytysmutteri
- H: kuusikantaruuvi

5.3 Asennus

Huomio ! Ennen kaikkia lehtisahalle suoritettavia huolto- ja uudelleenasetustöitä vahvavirtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta.

5.3.1 Sahanteränsuojuksen ja lastutyhjennyslaitteen asennus (kuvat 4/5/6)

- Lukkopultti (9) asetetaan ulokkeelle (19).
- Sahanteränsuojus (10) työnnetään lukkopulttiin (9).
- Ruuvi (20) pistetään lukkopultin (9) ja sahanteränsuojuksen (10) kairauksen läpi ulokkeeseen.
- Ruuvi (20) varmistetaan mutterin (21) avulla irtoamista vastaan.
- Kiristysruuvilla (11) sahanteränsuojuksen voi lukita eri korkeuksille.
- Asenna poispuhalluslaite (16) kuten kuvassa 6 näytetään.

5.3.2 Sahanteränvaihto (kuvat 1/3/7)

- Kiristysruuvi (14) kierretään vasemmalle sahanterän (15) jännityksen vähentämiseksi.
- Vasen kansi (4) ruuvataan irti.
- Sahanterä otetaan ensin ulos ylemmästä sahanteränpitimestä (13), sillä aikaa ylempää heilurivartta painetaan alas.
- Lopuksi sahanterä otetaan ulos alemmasta sahanteränpitimestä (8).
- Sahanterä vedetään ulos pöytävahvikkeen (18) kautta ylös.
- Uusi sahanterä sijoitetaan uudelleen paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomio: Sijoita sahanterä aina siten, että hampaat näyttävät sahapöydän suuntaan.

Sahanterän voi sijoittaa paikoilleen joko rakoon (a) tai (b);

Rako a: Leikkauksia varten uloketta pitkin

Rako b: Leikkauksia varten poikittain ulokkeelle. Sahanterää kiristetään kiertämällä kiristysruuvia (14) vasemmalle (myötäpäivään).

5.3.3 Sahapöytää asetetaan viistoon (kuva 8)

- Lukkoruuvi (5) irrotetaan
- Sahapöytää (7) kallistetaan vasemmalle, kunnes osoitin (17) näyttää haluttua kulmitta asteikolla (6).

Huomio: Kun kyseessä on tarkkuustyö, tulisi ensin suorittaa koesahaus ja sitten mahdollisesti vielä jälkiasäätää astesäätöä.

6. Käyttö

6.1 Huomautus:

- Saha ei leikkaa puuta automaattisesti. Käyttäjä mahdollistaa leikkaamisen ohjaamalla puuta liikkuvaan sahanterään.
- Hampaat leikkaavat puuta vain iskun tapahtuessa alaspäin.
- Puuta on hitaasti ohjattava sahanterään, koska sahanterän hampaat ovat erittäin pieniä.
- Jokainen henkilö, joka haluaa käyttää sahaa, tarvitsee tietyn oppimisajan. Tänä aikana varmasti jotkut terät särkyvät.
- Leikatessa paksumpia puita on erityisesti otettava huomioon, että sahanterää ei taivuteta tai väännellä. Siten sahanterän elinikää pidennetään.

6.2 Päälle-/poiskytkin (kuva 3 / nro 2)

- Käynnistämistä varten on painettava vihreätä nappia.
- Irtikytkentää varten on painettava punaista nappia.
- Huomio: Kone on varustettu varmistinkytkimellä uudelleenkytkentää vastaan jännitehäviön jälkeen.

6.3 Iskulukusäädin (3)

Iskulukusäätimellä voit säätää iskulukua vastaten leikattavaa materiaalia.

6.4 Sisäleikkausten suorittaminen

1. Tämän lehtisahan ominaisuuksiin kuuluu mahdollisuus suorittaa sisäleikkauksia levyyn ilman että ulkosivu tai levyn ympärys vahingoittuvat.

Varoitus: Epähuomiossa tapahtuvan käynnistämisen aiheuttamien tapaturmien välttämiseksi: Aina ennen sahanterän poistamista tai vaihtamista tulee katkaisin kääntää asentoon "0" ja verkkopistoke vetää irti pistorasiasta.

2. Sisäleikkausten suorittaminen levyyn: Sahanterä poistetaan kuten kohdassa 5.3.2 on kuvattu.
3. Pora reikä kyseiseen laattaan.
4. Reiällä varustettu levy sijoitetaan tuloreiän ylitse sahapöydällä.
5. Sahanterä asennetaan levyssä olevan reiän läpi ja teräjännite säädetään.
6. Sisäleikkausten päätyttyä sahanterä poistetaan teränpitimistä (kuten kohdassa 5.3.2 kuvattu) ja levy siirretään pois pöydältä.

6.5 Sovitin lehtisahanteriä varten (kuvat 8/9)

- Poista sahanterä kuten kohdassa 5.3.2 on kuvattu.
- Aseta nyt lehtisahanterä (Z) sovittimeen.
- Ensin pöytävahvike (18) siirretään pois.
- Sitten kummatkin sovittimet (22) ripustetaan kahteen sahanterä-npitimeen (8/13).
- Sahanterä sijoitetaan paikoilleen kuten kohdassa

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilauk

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

7.2 Laakeri

Voitele kaikki laakerikohdat määräajoin korkealaatuisella konerasvalla, viimeistään kuitenkin noin 25-30 käyttötunnin jälkeen.

7.3 Hiiliharjat

Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto. Huomio! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

7.4 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.5 Varaosatilauk:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.



FIN



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2002/96/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Takuumääräykset

T:mi iSC GmbH tai toimivaltainen rakennustarvikeliike takaa puutteellisuuksien poistamisen tai laitteen vaihtamisen uuteen alla olevan yhteenvedon mukaisesti, eikä tämä vaikuta lakisääteisiin takuuvaatimuksiin millään tavoin.

Laji	Esimerkki	Takuusuoritus
Materiaali- tai valmistusvika		24 kuukautta
Kuluvat osat*	Pöydän sisäke	6 kuukautta
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Sahanterä	Takuu vain heti ilmenevän vian vuoksi (24 tuntia ostosta / ostopäivästä)
Puuttuvat osat		5 arkipäivää

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Kuluvien osien, käyttömateriaalien ja puuttuvien osien osalta t:mi iSC GmbH tai toimivaltainen rakennustarvikeliike takaa vian korjaamisen tai jälkitoimituksen vain silloin, kun vaatimus esitetään 24 tunnin (käyttömateriaalit), 5 arkipäivän (puuttuvat osat) tai 6 kuukauden (kuluvat osat) kuluessa laitteen ostosta ja ostopäivä näytetään toteen ostotositteella.

Jos laitteessa on materiaali- tai valmistusvikoja, pyydämme toimittamaan laitteen takuutapauksessa meille oheisen takuukortin kera ja täyttämään kortin kokonaan. Tärkeää on kuvata vika mahdollisimman tarkoin.

Vastaa tätä varten seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvausuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä vääranäyttöpieseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun. Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

Kuluvien / käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen takuumääräyksissä.



EE



Hoiatus - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



Kasutage kõrvaklappe. Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.



Kandke tolmumaski. Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!



Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.

⚠ Tähelepanu!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

⚠ Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid. Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1/3)**

- 1 Tolmuimeja adapter
- 2 Välja/sisse-lüliti
- 3 Käiguarvu regulaator
- 4 Vasakpoolne kate
- 5 Fikseerimiskruvi
- 6 Kraadiskaala
- 7 Saelaud
- 8 Saetera kinnitus all
- 9 Kinnituspolt
- 10 Saelehe kaitse
- 11 Lukustuskruvi
- 12 Kinnitus
- 13 Saelehe kinnitus üleval
- 14 Pingutuskrugi
- 15 Saetera
- 16 Puhur
17. Osuti
18. Siselaud
19. Külgtugi
20. Kruvi
21. Mutter
22. Jõhvsaalehe adapter
23. Varusaeleht
24. Sisekuuskantvõti 2,5 mm
25. Sisekuuskantvõti 4 mm

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Tähelepanu!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Vineerisaag
- Saetera kaitse
- Puhur
- Jõhvsaalehe adapter (2x)
- Varusaeleht
- Sisekuuskantvõti 2,5 mm
- Sisekuuskantvõti 4 mm
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Vineerisaag on ette nähtud kantpuidu või puidusarnaste detailide lõikamiseks. Ümaraid materjale tohib lõigata ainult koos sobivate kinnituseadistega.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Kasutada tohib ainult selle masina jaoks sobivaid saeteri. Teistsuguste löiketerade kasutamine on keelatud. Sihipärase kasutamise alla kuulub ka nii ohutusnõuete kui ka paigaldusjuhendi ja kasutusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käitavad ja hooldavad, peavad tundma masinat ja teadma võimalikke ohte. Lisaks tuleb täpselt kinni pidada õnnetuste vältimiseks mõeldud eeskirjadest.

Tuleb järgida ka teisi töömeditsiini ja üldiseid ohutustehnilisi reegleid.

Masina modifitseerimine välistab tootja vastutuse täielikult ning modifitseerimistest põhjustatud kahjude eest tootja ei vastuta.

Vaatamata sihipärasele kasutamisele ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada.

Tingituna masina konstruktsioonist ja ehitusest võib esineda järgnevat:

- Puutolmu terviseohtlik eraldumine kinnistes ruumides kasutamisel.
- Õnnetuste oht käekontakti tõttu tööriista katmata löikealal.
- Vigastuste oht tööriista vahetamisel (löikeoht).
- Sõrmede muljumine.
- Tagasilöögi oht.
- Detaili ümberminek ebapiisava toetuspinna tõttu.
- Lõikeriista puudutamine.
- Oksa- ja detailitükkide väljapaiskumine.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

4. Tehnilised andmed

Võrgupinge: 230 V ~ 50Hz
 Võimsus: 80 vatti
 Töörežiim: S2 20 min
 Võimsus: 120 vatti
 Töörežiim: S6 30%
 Tühikägu pöörete arv n_0 : 400–1600 min⁻¹
 Kaitseklass: IP 20
 Käigu pikkus: 21 mm
 Pindala: 405 x 280 mm
 Laud pööratav: 0° kuni 45° vasakule
 Töölaua mõõtmed: 413,5 x 253 mm

Saelehe pikkus: 127 mm
 Üleulatus: 406 mm
 Lõikesügavus 90° juures max: 57 mm
 Lõikesügavus 45° juures max: 27 mm
 Kaal: 13 kg

Sisselülituskestus:

Sisselülituskestus S2 20 min (lühiajaline režiim) tähendab, et mootorit võib nimivõimsusel 80 vatti koormata pidevalt ainult andmesildil nimetatud aja (20 min) jooksul. Muidu kuumeneb see lubamatult. Pausi ajal jahtub mootor jälle oma algtemperatuurini.

Töörežiim S6 30%: pidev töörežiim tsüklilise koormusega (töötamise aeg 10 min). Et mootorit mitte liiga kuumaks lasta, tohib mootorit nimetatud nimivõimsusel käitada 30% töötamise ajast ning seejärel peab mootor töötama ilma koormuseta 70% töötamise ajast.

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 61029 järgi.

	Töötamine	Tühikäik
Helirõhu tase L_{pA} :	80,2 dB	65,1 dB
Helisurvepeel L_{WA} :	88,4 dB	74,8 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumi!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.



5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Üldist

- Enne kasutuselevõttu peavad kõik katted ja ohutusseadised olema nõuetele vastavalt paigaldatud.
- Saetera peab saama vabalt liikuda.
- Juba kasutatud puidu puhul jälgige võõrkehi, näiteks naelu või kruvisid vms.
- Enne sisselülitamist veenduge, et saetera oleks õigesti paigaldatud ja et liikuvad osad liiguksid kergelt.
- Enne masina ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toitevõrgu andmetele.

5.2 Sae monteerimine tööpingile (joonis 2)

1. Sae monteerimiseks sobib massiivsest puidust pink paremini kui nõrk pressplaatidest raam, kus vibratsioon ja müra võivad häirivaks muutuda.
2. Tööpingile monteerimiseks vajalikud tööriistad ja väikedetailid ei kuulu sae tarnekomplekti. Kasutage monteerimiseks järgnevate parameetritega vahendeid:

Kirjeldus:	Kogus:
Kuuskantkruvid M8:	4
Lametiendid Ø 8mm:	4
Alusseibid Ø 8 mm:	4
Kuuskantmutrid M8:	8

3. Ka müra vähendav vahtkummist alus ei kuulu tarnekomplekti. Soovitame sellist alust kindlasti kasutada, et hoida vibratsiooni ja müra tase madalal.

Kirjeldus:

Pehme vahtkummist alus: 405 x 280 x 13 mm

Keerake kruvid kergelt kinni. Jätke liikumisruumi, et vahtkummist alusele jääks neelamisvõime.

Sae monteerimist tööpingile vt jooniselt (2), joonisel kujutatud komponentide loend:

- A: Saekorpust
- B: Vahtkummist alus
- C: Töölaud
- D: Lametiend
- E: Alusseib
- F: Kuuskantmutter
- G: Blokeerimismutter
- H: Kuuskantkruvi

5.3 Montaaž

Tähelepanu! Enne vineerisae igasuguseid hooldus- ja ümbervarustustöid tuleb pistik toitevõrgust eemaldada.

5.3.1 Saetera kaitse ja laastupuhuri monteerimine (joonis 4/5/6)

- Asetage kinnituspoldid (9) konsoolile (19).
- Lükake saetera kaitse (10) kinnituspoldile (9).
- Asetage kruvi (20) läbi kinnituspoldi (9) ja saetera kaitse (10) ava.
- Kinnitage kruvi (20) mutriga (21) väljakukkumise vastu.
- Lukustuskruviga (11) saab saetera kaitse fikseerida erinevatele kõrgustele.
- Monteerige puhur (16) nagu joonisel 6 näidatud.

5.3.2 Saetera vahetamine (joonised 1/3/7)

- Saetera (15) lõdvendamiseks keerake pingutuskrugi (14) paremale.
- Keerake lahti vasak kate (4).
- Võtke saetera kõigepealt ülemisest saetera kinnitusest (13) välja, sealjuures vajutage ülemist pendelkonsooli alla.
- Seejärel võtke saetera välja alumisest saetera kinnitusest (8).
- Tõmmake saetera läbi laua vahetüki (18) ülevalt välja.
- Asetage uus saetera vastupidises järjekorras kohale.

Tähelepanu: Asetage saetera alati nii kohale, et selle hambad näitavad saelaua suunas.

Saetera saab asetada pilusse a või b.

Pilu a: Lõigete tegemine piki konsooli

Pilu b: Lõigete tegemiseks konsooliga risti.

Kinnitage saetera, keerates pingutuskrugi (14) vasakule (päripäeva).

5.3.3 Saelaua kallutamine (joonis 8)

- Vabastage fikseerimiskruvi (5).
- Kallutage saelaud (7) vasakule, kuni osuti (17) on kraadiskaalal (6) soovitud nurganäidul.

Tähelepanu: Täppistöö korral tuleks teha proovilõige ning kallet vajadusel uuesti reguleerida.

6. Käitamine

6.1 Märkus:

- Saag ei lõika puitu iseseisvalt. Kasutaja võimaldab lõikamist, juhtides puitu liikuvasse saeterasse.
- Saehambad lõikavad puitu ainult käigu allikumisel.
- Puitu tuleb juhtida aeglaselt, sest saehambad on väga väikesed.
- Kõigil saekasutajatel on vaja teatud harjutsaega. Harjutamise ajal murduvad tavaliselt mõned saeterad.
- Paksu puidu lõikamisel tuleb eriti jälgida seda, et saetera ei painutata ega väänata. Nii pikeneb saetera kasutusiga.

6.2 Sisse/välja-lüliti (joonis 3/nr 2)

- Sisselülitamiseks tuleb vajutada rohelist klahvi.
- Väljalülitamiseks tuleb vajutada punast klahvi.
- Tähelepanu: Masin on varustatud turvalülitiga, mis takistab uuesti sisselülitumist pärast pingekatkestust.

6.3 Käiguvarvu regulaator (3)

Käiguvarvu regulaatori abil saate reguleerida käiguvarvu vastavalt lõigatavale materjalile.

6.4 Siselõigete tegemine

1. Selle vineerisae omapäraks on plaati siselõigete tegemise võimalus, ilma et plaadi väliskülj või tervikliikus saaks kahjustada.

Hoiatus: sae kogemata käivitamise tõttu tekkivate vigastuste vältimiseks: enne saelehe eemaldamist või väljavahetamist seadke lüliti asendisse "0" ja tõmmake toitepistik pistikupesast välja.

2. Plaati siselõigete tegemine: Eemaldage saetera, nagu kirjeldatud punkti 5.3.2 all.
3. Puurige vastavasse plaati auk.
4. Asetage plaat auguga saelaua ligipääsuava kohale.
5. Asetage saetera läbi ava plaadi sisse ja reguleerige saetera pingus.
6. Pärast siselõike tegemist eemaldage saetera plaadihoidikutest (nagu kirjeldatud punktis 5.3.2) ja võtke plaat laualt.

6.5 Jõhvsaeaterade adapter (joonis 8/9)

- Eemaldage saetera, nagu punkti 5.3.2 all kirjeldatud.
- Asetage jõhvsaeatera (Z) adapterisse.

- Võtke kõigepealt laua vahetükk (18) ära.
- Seejärel asetage mõlemad adapterid (22) kahele saetera hoidikule (8/13).
- Asetage saetera kohale, nagu punktis 5.3.2 kirjeldatud.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Lahutage seade enne puhastustööd vooluvõrgust.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda.

7.2 Laagrid

Määrige juhrullide laagreid regulaarselt, kuid mitte harvemini kui 25 – 30 töötundi järel kvaliteetse masinamäärdega.

7.3 Süsiharjad

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida. Tähelepanu! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

7.4 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.5 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiata aadressilt www.isc-gmbh.info.



EE

8. Utiliseerimine ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine ja seega taaskasutatav või uuesti ringlusse suunatav.

Transpordikahjustuste ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metall ja plastmass. Viige katkised detailid spetsiaalsesse kogumiskohta. Uurige järele erikauplusest või kohalikust omavalitsusest!

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.



EE



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Garantiitingimused

Firma iSC GmbH või pädev ehitusmaterjalide kauplus garanteerib puuduste kõrvaldamise või seadme väljavahetamise vastavalt allpool toodud ülevaattetabelile, mille korral jäävad puutumata seadusest tulenevad garantiinõuded.

Kategooria	Näide	Garantiaeg
Materjali- või konstruktsiooniviga		24 kuud
Kulusad*	Siselaud	6 kuud
Kulumaterjal / Kulusad*	Saeleht	Garantii kehtib ainult kohe esineva defekti korral (24 tundi pärast ostmist / ostukviitungi kuupäeva)
Puuduolevad detailid		5 tööpäeva

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Kulusade, kulumaterjali ja puuduolevate detailide osas garanteerib firma iSC GmbH v pädev ehitusmaterjalide kauplus puuduste kõrvaldamise v järeltarnimise ainult juhul, kui puudus ilmneb 24 tundi (kulumaterjal), 5 tööpäeva (puuduolevad detailid) või 6 kuud (kulusad) pärast ostu, mida tõendatakse ostukviitungi esitamisega.

Materjali- ja konstruktsioonivigade korral palume tuua seadme garantiijuhtumi esinemisel meile koos kaasasoleva seadmekaardiga ja see kaart täielikult ära täita. Oluline on siinkohal üles märkida vea täpne kirjeldus.

Selleks vastake järgmistele küsimustele:

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teile arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient,
meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoni- numbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiid reguleerivad need garantiitingimused. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantii on Teile tasuta.
2. Garantii hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantii puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažijuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamisel), vale või mitteotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral. See kehtib eriti akude kohta, millele me 12 kuulise garantiiaja tagame. Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.
3. Garantii on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kehtivuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile. Pange kaasa ostutšeki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendav dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meile võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame hea meelega seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu- / tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu sellele, et vastavalt selle kasutusjuhendi garantiitingimustele on selliste osade garantii piiratud.



LV



Brīdinājums - Lai izvairītos no savainošanās riska, izlasiet lietošanas instrukciju



Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zaudēšanu.



Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālus un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!



Lietojiet aizsargbrilles. Dzirksteles vai no ierīces izvadāmās šķembas, skaidas un putekļi, kas rodas darba laikā, var izraisīt redzes zaudēšanu.

⚠ Uzmanību!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus, tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdz ar šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtņīcīņā.

⚠ Brīdinājums!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1 Ierīces apraksts (1/3. attēls)**

- 1 Putekļu nosūkšanas adapteris
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Gājienu skaita regulators
- 4 Kreisās puses pārsegs
- 5 Fiksācijas skrūve
- 6 Grādu skala
- 7 Zāģgalds
- 8 Apakšējais zāģa plātnes turētājs
- 9 Sprosttapa
- 10 Zāģa plātnes aizsargs
- 11 Bloķēšanas skrūve
- 12 Turētājs
- 13 Augšējais zāģa plātnes turētājs
- 14 Savilces skrūve
- 15 Zāģa plātne
- 16 Nopūšanas mehānisms
- 17 Rādītājs
- 18 Galda ieliktnis
19. Konsole
20. Skrūve
21. Uzgrieznis
22. Zāģa plātnes adapteris

23. Rezerves zāģa plātne

24. Iekšējā sešstūra atslēga 2,5 mm

25. Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzu, pārbaudiet, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektam. Ja preces komplekts nav pilnīgs, lūdzu, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu, vērsieties mūsu servisa centrā vai tuvākajā atbildīgajā tirdzniecības vietā. Lūdzu, ievērojiet instrukcijas beigās pievienotajos garantijas noteikumos iekļauto garantijas tabulu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Uzmanību!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Finierzāģis
- Zāģa plātnes aizsargs
- Nopūšanas mehānisms
- Zāģa plātnes adapteris (2x)
- Rezerves zāģa plātne
- Iekšējā sešstūra atslēga 2,5 mm
- Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Finierzāģis ir paredzēts stūrainas koksnes vai koksnei līdzīgu detaļu zāģēšanai. Apaļus materiālus drīkst zāģēt, izmantojot tikai piemērotus stiprināšanas mehānismus.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana, kas neatbilst minētajiem mērķiem, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.



Ievērojiet, ka mūsu ierīces atbilstoši noteikumiem nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Ražotājs neuzņemas garantiju, ja ierīci izmanto komerciālajos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos papilddarbos.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes. Ir aizliegts izmantot visu veidu griešanas diskus. Noteikumiem atbilstoša lietošana iekļauj arī lietošanas instrukcijā minēto drošības noteikumu, kā arī montāžas instrukcijas un ekspluatācijas norādījumu ievērošanu.

Personām, kuras lieto ierīci un veic tās apkopi, jābūt apmācītām rīkoties ar ierīci un informētām par tās iespējamo bīstamību.

Turklāt precīzi jāievēro piemērojamie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi. Jāievēro arī vispārīgie noteikumi darba medicīnas un drošības tehnikas jomā.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Arī lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nevar pilnībā izslēgt noteiktus atlikušā riska faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šāds apdraudējums:

- veselībai kaitīgu koka putekļu emisija, lietojot ierīci slēgtās telpās;
- nelaimes gadījuma risks, ja roka saskaras ar instrumentu tā nenosegtajā zāģēšanas zonā;
- savainošanās (sagriešanās) risks instrumenta nomaiņas laikā;
- pirkstu saspiešana;
- apdraudējums atsietiena dēļ;
- detaļas nokrišana detaļas nepietiekamas kontaktvirsmas dēļ;
- saskare ar griezējinstrumentu;
- zaru daļu un detaļu daļu izmešana.

Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu cilvēki (tostarp bērni) ar samazinātu jutību, ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, vai ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šos cilvēkus uzrauga persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai šie cilvēki saņem no personas norādījumus, kā jālieto ierīce. Bērnus ir jāuzrauga, lai nodrošinātu to, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

4. Tehniskie rādītāji

Elektrotīkla spriegums:.....	230 V~ 50 Hz
Jaudas patēriņš:	80 W
Darbības režīms:	S2 20 min.
Jaudas patēriņš:	120 W
Darbības režīms:	S6 30%
Apgriezienu skaits tukšgaitā, n_0 :..	400–1600 min. ⁻¹
Aizsardzības veids:	IP 20
Gājienu kustība:	21 mm
Atbalsta virsma:	405 x 280 mm
Grozāms galds:	0–45° pa kreisi
Galda izmērs:.....	413,5 x 253 mm
Zāģa plātnes garums:	127 mm
Izvirzījums:	406 mm
Zāģēšanas maks. dziļums 90° leņķī:	57 mm
Zāģēšanas maks. dziļums 45° leņķī:	27 mm
Svars:	13 kg

leslēģšanas ilgums

leslēģšanas ilgums S2 20 minūtes (īslaicīgs darbības režīms) nozīmē, ka motoru ar nominālo jaudu 80 W drīkst nepārtraukti noslogot tikai datu plāksnītē norādīto laiku (20 minūtes). Pretējā gadījumā tas nepieļaujami sasilst. Pārtraukumā motors atdziest līdz savai sākotnējai temperatūrai.

Darbības režīms S6 30% – nepārtraukts režīms ar slodzes pārtraukšanu (darbības laiks – 10 min.). Lai motors nepieļaujami nesakarstu, 30% darbības laika to drīkst darbināt ar norādīto nominālo jaudu un 70% darbības laika tam jāļauj darboties bez slodzes.

Troksnis un vibrācijas

Troksņu un vibrācijas vērtības noteiktas atbilstoši standarta EN 61029 prasībām.

	Darbība	Tukšgaita
Skaņas spiediena līmenis, L_{PA} :	80,2 dB	65,1 dB
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA} :	88,4 dB	74,8 dB

Lietojiet ausu aizsargus.

Troksņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Nodrošiniet minimālu troksņa un vibrāciju līmeni!

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba veidu pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, lieciet veikt ierīces



- pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, ja to nelietojat.
- Strādājiet cimdos.

Atlikušie riski

Pat lietojot šo elektroierīci atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Saistībā ar šīs elektroierīces konstrukciju un izpildījumu var rasties šāds apdraudējums:

1. plaušu bojājumi, ja netiek lietota piemērota putekļu aizsargmaska;
2. dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti ausu aizsargi.

5. Darbības pirms ierīces lietošanas sākšanas

5.1 Vispārīgi norādījumi

- Pirms ierīces lietošanas sākšanas atbilstoši jāuzmontē visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Zāga plātnei jāgriežas brīvi.
- Raugieties, lai jau apstrādātajā kokmateriālā nebūtu svešķermeņu, piemēram, naglu, skrūvju utt.
- Pirms ierīces ieslēgšanas vai izslēgšanas pārliedzieties, ka zāga plātne ir pareizi uzstādīta un kustīgās detaļas kustas brīvi.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pārliedzieties, vai uz datu plāksnītes norādītā informācija atbilst elektrotīkla parametriem.

5.2 Zāga montāža uz darbgalda (2. att.)

1. Zāga uzstādīšanai masīvoka darbgalds ir piemērotāks par neizturīgu presētas plātnes statīvu, kas rada lielāku traucējošu vibrāciju un troksni.
2. Uzstādīšanai uz darbgalda nepieciešami instrumenti un detaļas nav iekļauti zāga piegādes komplektā. Tomēr izmantojiet vismaz turpmāk minēto izmēru aprīkojumu.

Apraksts:	Daudzums:
Sešstūrgalvas skrūves M8:	4
Plakanblīves, Ø 8mm:	4
Paliekamās paplāksnes, Ø 8 mm:	4
Sešstūra uzgriežņi M8:	8

3. Troksni slāpējoša porainās gumijas starplika arī nav iekļauta zāga piegādes komplektā. Tomēr noteikti ieteicams izmantot šādu starpliku, lai mazinātu vibrācijas un troksni.

Apraksts

Miksta porainās gumijas starplika:
405 x 280 x 13 mm

Pārmērīgi nepievelciet skrūves.
Atstājiet telpu porainās gumijas starplikas labas absorbcijas spējas nodrošināšanai.

Zāga montāžu uz darbgalda sk. attēlā (2), turpmāk sniegts attēlā redzamo komponentu saraksts:

- A: zāga korpuss
- B: porainās gumijas starplika
- C: darbgalds
- D: plakanblīve
- E: paliekamā paplāksne
- F: sešstūra uzgrieznis
- G: kontruzgrieznis
- H: sešstūrgalvas skrūve

5.3 Montāža

Uzmanību! Pirms jebkuru finierzāga apkopes un pārkārtošanas darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla.

5.3.1 Zāga plātnes aizsarga un skaidu nopūšanas mehānisma montāža (4., 5., 6. att.)

- Uzlieciet sprostapu (9) uz izlices (19).
- Uzbīdīet zāga plātnes aizsargu (10) uz sprostapas (9).
- Skrūvi (20) izbīdīet caur sprostapas (9) un zāga plātnes aizsarga urbumu (10).
- Ar uzgriezni (21) nostipriniet skrūvi (20) pret izkrišanu.
- Ar bloķēšanas skrūvi (11) var iestatīt atšķirīgu zāga plātnes augstumu.
- Uzstādiēt nopūšanas mehānismu (16), kā parādīts 6. attēlā.

5.3.2 Zāga plātnes nomaiņa (1., 3., 7. att.)

- Pagrieziet pa labi savilces skrūvi (14), lai atbrīvotu zāga plātņi (15).
- Noskrūvējiet kreisās puses pārsegu (4).
- Vispirms izņemiet zāga plātņi no augšējā zāga plātnes turētāja (13), augšējo svārsta plecu spiežot uz leju.
- Pēc tam izņemiet zāga plātņi no apakšējā zāga plātnes turētāja (8).
- Cauri galda ieliktnim (18) izvelciet zāga plātņi uz augšu.
- Jaunu zāga plātņi ievietojiet apgriezītā secībā.

**Uzmanību! Zāga plātni vienmēr ievietojiet tā, lai zobi būtu vērsti zāggalda virzienā.**

Zāga plātni var ievietot a vai b šķēlumā:

- a šķēlums: zāgējumiem gar izlici;
- b šķēlums: zāgējumiem perpendikulāri izlicei.

Nospriegojiet zāga plātni, pagriežot savilces skrūvi (14) pa kreisi (pulkstenrādītāju kustības virzienā).

5.3.3 Zāggalda uzstādīšana slīpi (8. att.)

- Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (5).
- Zāggaldū (7) lieciet slīpi pa kreisi, kamēr rādītājs (17) rāda nepieciešamo leņķi grādu skalā (6).

Uzmanību! Ja tas nepieciešams precīzam darbam, būtu jāveic izmēģinājuma zāgējums un, ja nepieciešams, jāpielāgo grādu regulējums.

6. Lietošana**6.1 Piezīmes**

- Zāģis pats nezāģē koksni. Lietotājs nodrošina zāģēšanu, virzot koksni kustīgajā zāga plātnē.
- Zobi zāģē koksni tikai gājienā uz leju.
- Koksne lēnām jāvirza zāga plātnē, jo zāga plātnes zobi ir ļoti mazi.
- Ikvienai personai, kura vēlas rīkoties ar zāģi, nepieciešams noteikts iemaņu apgūšanas laiks. Šajā laikā dažas plātnes droši vien salūzīs.
- Zāģējot biežāku koksni, jo īpaši jāievēro, lai zāga plātne netiktu saliekta vai nesagriezta. Tādējādi paildzinās zāga plātnes darbību.

6.2 Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis (3. att., 2. poz.)

- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet zaļo taustiņu.
- Lai izslēgtu ierīci, jānospiež sarkanais taustiņš.
- Uzmanību! Ierīce ir aprīkota ar drošības slēdzi pret atkārtotu ieslēgšanos sprieguma samazinājuma gadījumā.

6.3 Gājienu skaita regulators (3)

Ar gājienu skaita regulatoru gājienu skaitu var iestatīt atbilstoši zāģējamajam materiālam.

6.4 Iekšējo zāgējumu veikšana

1. Šā finierzāga īpatnība ir spēja veikt iekšējos zāgējumus koksnes plātnē, nebojājot koksnes plātnes ārpusi vai perimetru.

Brīdinājums! Lai izvairītos no savainojumiem negaidītas iedarbināšanas laikā, pirms zāga plātnes noņemšanas vai nomainas vienmēr iestatiet slēdzi pozīcijā „0” un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

2. Lai veiktu iekšējos zāgējumus koksnes plātnē, noņemiet zāga plātni, kā minēts 5.3.2 punktā.
3. Attiecīgajā koksnes plātnē izurbiet caurumu.
4. Koksnes plātni ar caurumu uzlieciet virs piekļuves cauruma zāggaldā.
5. Caur koksnes plātnes caurumu uzstādiet un nospriegojiet zāga plātni.
6. Pēc iekšējo zāgējumu pabeigšanas izņemiet zāga plātni no koksnes plātnes turētājiem (kā minēts 5.3.2 punktā) un noņemiet koksnes plātni no galda.

6.5 Rokas finierzāga plātņu adapteris (8., 9. att.)

- Noņemiet zāga plātni, kā minēts 5.3.2 punktā.
- Ielieciet rokas finierzāga plātni (Z) adapterī.
- Vispirms noņemiet galda ieliktni (18).
- Pēc tam abus adapterus (22) piekariet pie diviem zāga plātnes turētājiem (8. att., 13. poz.).
- Ievietojiet zāga plātni, kā minēts 5.3.2 punktā.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Pirms jebkuriem tīrīšanas darbiem atvienojiet kontaktdakšu.

7.1 Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu iespējami tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Rūpējieties, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens.

7.2 Gultņi

Regulāri ieeļļojiet vadrulliņu gultņu vietas ar augstas kvalitātes mašīneļļu, tomēr ne retāk kā ik pēc 25–30 darba stundām.

7.3 Ogļu sukas

Pārmērīgas dzirksteļošanas gadījumā ogļu sukas jāpārbauda kvalificētam elektriķim. Uzmanību! Ogļu sukas drīkst nomainīt tikai kvalificēts elektriķis.

7.4 Apkope

Ierīces iekšpusē nav nekādu citu detaļu, kurām būtu jāveic apkope.

7.5 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.isc-gmbh.info.

8. Utilizācija un atkārtota pārstrāde

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!

9. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30°C. Uzglabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.



LV



Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un tās transponēšanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Otrreizējā izmantošana kā alternatīva atpakaļnosūtīšanas prasībai:

Tā vietā, lai nosūtītu atpakaļ nolietoto elektroierīci, tās īpašniekam kā alternatīva ir uzlikts pienākums sadarboties pienācīgas izmantošanas ietvaros īpašuma tiesību nodošanas gadījumā. Nolietoto ierīci šajā gadījumā var nodot arī atpakaļpieņemšanas uzņēmumā, kas veic tās likvidēšanu atbilstoši nacionālajam likumam par cirkulācijas saimniecību un atkritumiem. Tas neattiecas uz nolietotajām ierīcēm pievienoto piederumu detaļām un palīglīdzekļiem bez elektriskajām sastāvdaļām.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru iSC GmbH piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Garantijas noteikumi

Uzņēmums „iSC GmbH” vai attiecīgi atbildīgā tirdzniecības vieta garantē, ka tiks novērsti trūkumi vai veikta preces maiņa saskaņā ar turpmāk minēto tabulu, turklāt tas neietekmēs likumiskās tiesības uz garantiju.

Kategorija	Piemērs	Garantija
Materiālu vai konstrukcijas trūkumi		24 mēneši
Dilstošas detaļas*	Galda ieliktnis	6 mēneši
Izlietojamie materiāli/ izlietojamās detaļas*	Zāģa plātne	Garantija tikai tūlītēja defekta gadījumā (24 stundas pēc iegādes/pirkuma dokumenta datuma)
Trūkstošas detaļas		5 darba dienas

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Attiecībā uz dilstošām detaļām, izlietojamiem materiāliem un trūkstošām detaļām uzņēmums „iSC GmbH” vai attiecīgi atbildīgā tirdzniecības vieta garantē, ka tiks novērsti trūkumi vai veikta papildu piegāde tikai tad, ja par trūkumu ir paziņots 24 stundu laikā (izlietojamiem materiāliem), piecu darba dienu laikā (trūkstošām detaļām) vai sešu mēnešu laikā (dilstošām detaļām) no pirkuma datuma (pirkuma datumu apliecina pirkuma dokuments).

Konstatējot materiālu vai konstrukcijas trūkumus, garantijas gadījumā lūdzam iesniegt ierīci kopā ar pilnībā aizpildītu pievienoto ierīces karti. Šajā gadījumā ir būtiski precīzi aprakstīt nepilnību.

Saistībā ar iepriekšminēto atbildiet uz turpmākajiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Garantijas talons

Augsti cienītā kliente, augsti godātais Klient,
mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Ja šī ierīce tomēr kādreiz nedarbojas nevainojami, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam jūs griezties mūsu apkalpošanas dienestā, kura adrese norādīta uz šī garantijas talona. Jūs varat arī zvanīt mums pa norādīto tālruna numuru. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāievēro šādi nosacījumi:

1. Šie garantijas noteikumi reglamentē papildu garantijas pakalpojumus. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi jums ir bez maksas.
2. Garantijas pakalpojumi izplatās vienīgi uz defektiem, kas ir izskaidrojami ar materiāla vai ražošanas kļūdām un ir ierobežoti ar šo defektu novēršanu vai ierīces apmaiņu. Lūdzu ņemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgumu neneslēdz, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgās darbībās. Bez tam no mūsu garantijas ir izslēgta zaudējumu atlīdzināšana par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, bojājumiem, kas radušies saistībā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu montāžu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (kā piemēram, pieslēdzot nepareizam tīkla spriegumam vai strāvas veidam), ļaunprātīgu vai nelietpratīgu izmantošanu (kā piemēram, ierīces pārslogošana vai nepieļautu ievietojamo instrumentu vai piederumu izmantošana), apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, svešķermeņu iekļūšanu ierīcē (kā piemēram, smilts, akmeņi vai putekļi), spēka pielietošanu vai ārējām iedarbībām (kā piemēram, nokrītot), kā arī izmantošanai atbilstošu, parastu nodilumu. Īpaši tas attiecas uz akumulatoriem, kuriem ir 12 mēnešu garantijas termiņš. Garantijas prasība zaudē spēku, ja ierīcei jau tikušas veiktas kādas iejaukšanās darbības.
3. Garantijas termiņš ir 2 gadi un tas sākas ar ierīces pirkuma datumu. Garantijas prasības ir jāiesniedz pirms garantijas termiņa izbeigšanās divu nedēļu laikā, no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, ne arī noteikts jauns garantijas termiņš saistībā ar šo darbību ierīcei vai iespējamām iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, izmantojot apkalpošanu uz vietas.
4. Lai iesniegtu garantijas prasību, lūdzu, pārsūtiet bojāto ierīci bez maksas uz apakšā norādīto adresi. Pievienojiet pārdošanas dokumenta oriģinālu vai citu pirkuma pierādījumu ar datumu. Tādēļ, lūdzu, labi uzglabājiet kases čeku kā pierādījumu! Lūdzu, iespējami precīzāk aprakstiet pretenzijas iemeslu. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet saremontētu vai jaunu ierīci.

Pats par sevi saprotams, ka mēs par maksu labprāt novēršam ierīces defektus, kas nav vispār vai vairs nav iekļauti garantijas apjomā. Šim nolūkam, lūdzu, nosūtiet ierīci uz mūsu apkalpošanas dienesta adresi.

Dilstošām/izlietojamām un trūkstošām detaļām šī garantija ir ierobežota saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem garantijas noteikumiem.



LT



Įspėjimas - Norėdami sumažinti susižeidimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją



Naudokite apsaugos nuo triukšmo priemones. Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.



Dėvėkite apsaugos nuo dulkių priemones. Apdorojant medį ar kitas medžiagas paprastai susidaro sveikatai pavojingų dulkių. Negalima apdoroti medžiagų, kuriose yra asbesto!



Užsidėkite apsauginius akinius. Darbo metu atsiradusios žiežirbos, iš prietaiso skriejančios skeveldros, smulkios drožlės ir dulkės kartais pažeidžia akis.



⚠ Dėmesio!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

⚠ Įspėjimas!

Perskaitykite visus saugos nurodymus. Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti. **Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.**

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis

2.1 Prietaiso aprašymas (1/3 pav.)

- 1 Dulkių siurblio adapteris
- 2 Išjungiklis / įjungiklis
- 3 Eigos ciklų skaičiaus reguliatorius
- 4 Gaubtas kairėje
- 5 Nustatymo varžtas
- 6 Graduota skalė
- 7 Pjūklo stalas
- 8 Pjūklo geležtės laikiklis apačioje
- 9 Fiksavimo varžtas
- 10 Pjūklo geležtės apsauga
- 11 Gnybtinis varžtas
- 12 Laikiklis
- 13 Pjūklo geležtės laikiklis viršuje
- 14 Srieginis varžtas
- 15 Pjūklo geležtė
- 16 Pūtiklis
- 17 Rodyklė
- 18 Stalo įdėklas
- 19 Skersinė sija
20. Varžtas
21. Veržlė
22. Siaurapjūklio pjūklo geležčių adapteris
23. Atsarginė pjūklo geležtė
24. Vidinis šešiakampis raktas, 2,5 mm

25. Vidinis šešiakampis raktas, 4 mm

2.2 Tiekimo apimtis

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, ne vėliau nei per 5 darbo dienas nuo prekės pirkimo kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrą arba į artimiausią atsakingą statybų centrą ir pateikite galiojantį pirkimo įrodymą. Atkreipkite dėmesį į instrukcijos pabaigoje esančią garantinių nuostatų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Dėmesio!

Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

- Siaurapjūklis
- Pjūklo geležtės apsauga
- Pūtiklis
- Siaurapjūklio pjūklo geležčių adapteris (2x)
- Atsarginė pjūklo geležtė
- Vidinis šešiakampis raktas, 2,5 mm
- Vidinis šešiakampis raktas, 4 mm
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Tinkamas naudojimas

Siaurapjūklis skirtas kamputai medienai arba į ją panašioms ruošiniams pjauti. Apvalios medžiagos gali būti pjaustomos tik naudojant tinkamus laikymo įrenginius.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu pri-



LT

etaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

Galima naudoti tik staklėms skirtas pjūklo geležtes. Draudžiama naudoti bet kokios rūšies pjovimo diskus. Naudojimas pagal paskirtį apima ir naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų, montavimo instrukcijų reikalavimų laikymąsi.

Įrenginį naudojantys ar taisantys asmenys privalo mokėti juo naudotis ir žinoti galimus pavojus.

Be to, būtina tiksliai laikytis apsaugos nuo pavojaus reikalavimų. Būtina laikytis kitų bendrųjų darbo medicinos ir saugos taisyklių.

Pakeitus įrenginį, gamintojas nepriima jokios atsakomybės už patirtą žalą.

Net ir laikantis naudojimo reikalavimų, neįmanoma visiškai atmesti tam tikrų pavojaus veiksmų galimybių. Su staklių konstrukcija ir montavimu susiję šie galimi pavojai:

- Sveikatai pavojingas medienos dulkių susidarymas dirbant uždaroje patalpose.
- Nelaimingas atsitikimas rankomis prisilietus prie neuždengtos įrankio pjovimo srities.
- Susižalojimo pavojus keičiant įrankį (įsijovimo pavojus).
- Pirštų suspaudimas.
- Atatrunkos pavojus.
- Įrankio apvirtimas dėl nepakankamo įrankio padėjimo pagrindo.
- Prisilietimas prie pjovimo įrankio.
- Šakų dalių ir detalių išsviedimas.

Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimais ir protiniais gebėjimais bei tie asmenys, kurie neturi patirties ir (arba) nežino, kaip juo naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai atsakingas už jų saugumą asmuo juos prižiūri bei nurodo, kaip reikia prietaisu naudotis. Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

4. Techniniai duomenys

Tinklo įtampa:..... 230 V ~ 50 Hz
Galia: 80 W
Darbo režimas: S2 20 min.
Galia: 120 W
Darbo režimas: S6 30 %
Tuščioji eiga n_0 : 400–1600 min.-1
Apsaugos rūšis: IP 20
Vertikalus judėjimas: 21 mm
Pagrindo plotas: 405 x 280 mm
Stalo pasukimas: 0° iki 45° kairėn
Stalo dydis: 413,5 x 253 mm
Pjūklo geležtės ilgis: 127 mm
Iškyša: 406 mm
Maks. pjovimo aukštis esant 90°: 57 mm
Maks. pjovimo aukštis esant 45°: 27 mm
Svoris: 13 kg

Įjungimo trukmė:

S2 20 min. įjungimo trukmė (trumpalaikis režimas) reiškia, kad motoras, kurio vardinė galia 80 W, gali būti nuolat apkrautas tik duomenų lentelėje nurodytą laiką (20 min.). Kitu atveju jis neleistinai įšiltų. Pertraukos metu variklis atvėsta iki pradinės temperatūros.

Darbo režimas S6 30%: nenutrūkstamas režimas su periodine apkrova (ciklo trukmė – 10 min.). Kad variklis per daug neįkaistų, jis gali veikti 30% visos ciklo trukmės, esant leistinai vardinei galiai, ir po to be apkrovos turi veikti 70% visos ciklo trukmės.

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos vertės nurodytos pagal EN 61029.

	Darbas	Tuščioji eiga
Garso slėgio lygis L_{pA} :	80,2 dB	65,1 dB
Garso galios lygis L_{WA} :	88,4 dB	74,8 dB

Naudokite apsaugos nuo triukšmo priemones. Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.



LT

Iki minimumo sumažinkite garsą ir vibraciją!

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisą.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite prietaisą.
- Savo darbo metodus pritaikykite pagal prietaisą.
- Pernelyg neapkraukite prietaiso.
- Prireikus prietaisą patikrinkite.
- Išjunkite prietaisą, jeigu jo nebenaudojate.
- Mūvėkite pirštines.

Kiti pavojai

Net jeigu elektros įrenginį naudojate pagal nurodymus, visada yra kitų pavojų tikimybė. Galimi pavojai, susiję su elektros įrankio konstrukcija ir specifikacija:

1. Kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojamas netinkamas respiratorius.
2. Klausos pakitimai, jei nešiojamos netinkamos ausinės.

5. Paruošimas darbui

5.1 Bendroji dalis

- Prieš pradėdami naudoti, reikia tinkamai sumontuoti visus gaubtus ir saugos įtaisus.
- Pjūklo geležtė turi laisvai sukstis.
- Patikrinkite, ar paruoštoje medienoje nėra svetimkūnių, pvz., vinių arba varžtų.
- Prieš spausdami įjungiklį / išjungiklį, patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinta pjūklo geležtė ir ar lengvai juda judamosios dalys.
- Prieš įjungdami įrenginį įsitinkinkite, kad duomenys prietaiso duomenų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.

5.2 Pjūklo montavimas į stakles (2 pav.)

1. Pjūklui montuoti labiau tinka staklės iš masyvaus medžio nei silpnas presuotų plytų pastolis, kurį naudojant darbą trikdo vibracija ir triukšmas.
2. Montavimo į stakles darbams reikalingi įrankiai ir smulkios detalės kartu su pjūklų nebuvu pristatyti. Naudokite bent jau tokių dydžių įrankius:

Aprašymas:	Kiekis:
Šešiabriauniai varžtai M8:	4
Plokštieji sandarikliai, skersmuo 8 mm:	4
Poveržlės, skersmuo 8 mm:	4
Šešiabriaunės veržlės M8:	8

3. Triukšmą izoliuojanti porėtoji guma taip pat netiekama kartu su pjūklų. Tačiau rekomenduojame būtinai naudoti tokią gumą, kad būtų sumažinta vibracija ir triukšmas.

Aprašymas:

Minkšta porėtoji guma:
405 x 280 x 13 mm

Nepriveržkite varžtų per stipriai.
Palikite tarpą, kad paklota porėtoji guma galėtų gerai absorbuoti.

Pjūklo montavimą į stakles žr. pav. (2),
komponentų sąrašą žr. pav.:

- A: Pjūklo korpusas
- B: Porėtoji guma
- C: Darbo stalas
- D: Plokščiasis sandariklis
- E: Poveržlė
- F: Šešiabriaunė veržlė
- G: Blokuojančioji veržlė
- H: Šešiabriaunis varžtas

5.3 Montavimas

Dėmesio! Prieš atliekant bet kokius siaurapjūklio techninės priežiūros ir perregulavimo darbus, reikia ištraukti tinklo kištuką.

5.3.1 Pjūklo geležtės apsaugos ir skiedrų pūtiklio montavimas (4/5/6 pav.)

- Fiksavimo varžtą (9) uždėkite ant skersinės (19).
- Ant fiksavimo varžto (9) užstumkite pjūklo geležtės apsaugą (10).
- Perkiškite varžtą (20) per fiksavimo varžto (9) ir pjūklo geležtės apsaugos (10) angą.
- Apsaugokite varžtą (20) nuo iškritimo – užfiksuokite jį veržle (21).
- Gnybtiniu varžtu (11) pjūklo geležtės apsauga gali būti fiksuojama įvairiame aukštyje.
- Pūtiklį (16) sumontuokite, kaip parodyta 6 pav.

5.3.2 Pjūklo geležtės keitimas (1/3/7 pav.)

- Norėdami atlaisvinti pjūklo geležtę (15), pasukite srieginį varžtą (14) dešinėn.
- Atsukite kairįjį gaubtą (4).
- Pjūklo geležtę pirmiausia išimkite iš viršutinio pjūklo geležtės laikiklio (13), tuo tikslu viršutinę svirtį paspauskite žemyn.
- Po to išimkite pjūklo geležtę iš apatinio jos laikiklio (8).
- Ištraukite pjūklo geležtę per stalo įdėklą (18).
- Naują pjūklo geležtę įdėkite atvirkštine seka.



Dėmesio: pjūklo geležtę visada įdėkite taip, kad dantys būtų nukreipti į pjovimo stalą.

Pjūklo geležtė gali būti dedama į a arba b plyšį:
a plyšys: skirtas pjūviams išilgai skersinės,
b plyšys: skirtas pjūviams skersai skersinės.

Pasukdami srieginį varžtą (14) kairėn (laikrodžio rodyklės kryptimi), prisukite pjūklo geležtę.

5.3.3 Pjūklo geležtės nustatymas įstrižai (8 pav.)

- Atlaisvinkite nustatymo varžtą (5).
- Lenkite pjovimo stalą (7) kairėn, kol rodyklė (17) rodys norimą graduotos skalės (6) kampą.

Dėmesio: jeigu reikia dirbti preciziškai, reikėtų atlikti bandomąjį pjūvį ir, jei reikia, suderinti nustatytą laipsnį.

6. Valdymas

6.1 Pastaba:

- Pjūklas medienos savaime nepjauna. Operatorius aktyvina pjovimą stumdamas medį judančios pjūklo geležtės link.
- Dantys medį pjauna tik stūmokliui judant žemyn.
- Medis pjūklo geležtės link turi būti stumiamas iš lėto, nes pjūklo geležtės dantys labai maži.
- Visiems asmenims, kurie nori dirbti su pjūkle, reikia tam tikrą laiką pasimokyti. Tuo metu, žinoma, kai kurios geležtės sulūžta.
- Pjaunant storesnius medžius, svarbu, kad pjūklo geležtė nebūtų sulenkta arba perkreipta. Tuomet pjūklo geležtė tarnaus ilgiau.

6.2 Įjungiklis / išjungiklis (3 pav., 2 poz.)

- Norint įjungti, reikia paspausti žalią mygtuką.
- Norint išjungti, reikia paspausti raudoną mygtuką.
- Dėmesio: įrenginys turi apsauginį jungiklį, apsaugantį nuo pakartotinio įsijungimo sumažėjus įtampai.

6.3 Eigos ciklų skaičiaus reguliatorius (3)

Atsižvelgdami į pjaustomą medžiagą, eigos ciklų skaičiaus reguliatoriumi galite nustatyti eigos ciklų skaičių.

6.4 Vidinių pjūvių pjovimas

1. Skiriamasis šio siaurapjūklo požymis – galima pjauti vidinius pjūvius plokštėje, nepažeidžiant išorinės pusės arba plokštės apimties.

Įspėjimas. Siekiant išvengti susižalojimų, jei prietaisas netyčia įsijungtų: prieš nuimant arba keičiant pjūklo geležtę, jungiklį visada reikia nustatyti į nulinę padėtį ir ištraukti iš lizdo kištuko šakutę.

2. Kai ruošiatės plokštėje pjauti vidinius pjūvius: nuimkite pjūklo geležtę, kaip aprašyta 5.3.2 punkte.
3. Pjaustomoje plokštėje išgręžkite skylę.
4. Plokštę su skylė padėkite ant pjovimo stalo virš prieigos skylės.
5. Pjūklo geležtę įkiškite per skylę į plokštę ir nustatykite geležtės įtempimą.
6. Baigę pjauti vidų, nuimkite pjūklo geležtę nuo laikiklio (kaip aprašyta 5.3.2 punkte) ir nuimkite plokštę nuo stalo.

6.5 Faneros pjūklelio geležtės adapteris (8/9 pav.)

- Nuimkite pjūklo geležtę, kaip parodyta 5.3.2 punkte.
- Tada įdėkite faneros pjūklelio geležtę (Z) į adapterį.
- Pirmiausia nuimkite stalo įdėklą (18).
- Tuomet abu adapterius (22) užkabinkite ant dviejų pjūklo geležtės laikiklių (8/13).
- Uždėkite pjūklo geležtę, kaip parodyta 5.3.2 punkte.



7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

Prieš pradėdami valyti, iš tinklo ištraukite kištuką.

7.1 Valymas

- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpusuose negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba nupūskite dulkes žemo slėgio suspausto oro srove.
- Rekomenduojame prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Prietaisą valykite paprasta drėgna šluoste su trupučiu skystojo muilo. Nevalkite valikliais ar tirpikliais, nes kyla pavojus, kad jie pažeis prietaiso plastikines dalis. Atidžiai stebėkite, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens.

7.2 Sandėliavimas

Aukštos kokybės mašininis tepalu reguliariai tepkite kreipiamųjų ritinėlių guoliavietes. Jas būtina tepti ne rečiau kaip kas 25–30 eksploatacavimo valandų.

7.3 Anglies šepetėliai

Pastebėjus per didelį kibirkščiavimą, anglies šepetėlius turi patikrinti elektrikas. Dėmesio! Anglies šepetėlius gali keisti tik elektrikas.

7.4 Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.5 Atsarginių detalių užsakymas:

Užsakant atsargines detales reikia nurodyti šiuos duomenis:

- prietaiso tipą,
- prietaiso prekinį numerį,
- prietaiso identifikacinį numerį ir
- reikiamos atsarginės detalės numerį.

Dabartinės kainas ir naujausią informaciją rasite interneto svetainėje www.isc-gmbh.info

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakotas, kad nebūtų sugadintas transportuojant. Ši pakuotė – žaliavinė medžiaga, tinkama naudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastiko. Sugedusias konstrukcines detales atiduokite utilizuoti kaip specialiąsias atliekas. Teiraukitės specialioje parduotuvėje ar komunaliniame ūkyje!

9. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.



LT



Tik ES šalims

Elektros prietaisų neišmeskite kartu su buitineis atliekomis!

Remiantis ES elektros ir elektronikos atliekų direktyva 2002/96/EB ir jos perkėlimu į nacionalinę teisinę bazę, panaudotus elektros prietaisus reikia surinkti ir perdirbti nekenkiant aplinkai.

Perdirbimas - grąžinimo alternatyva:

Elektros prietaiso savininkas įpareigotas negrąžinti pasirinktą prietaisą, bet tinkamai jį utilizuoti. Tuo tikslu elektros ir elektronikos atliekos gali būti perduotos atliekų tvarkymu užsiimančioms įmonėms, kurios jas utilizuoja remdamiesi nacionaliniu atliekų perdirbimo pramonės ir atliekų tvarkymo įstatymu. Šis reikalavimas netaikomas elektros prietaisuose panaudotiems priedams ir pagalbinėms priemonėms, kurių sudėtyje nėra elektros dalių.

Perspauddinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų iSC GmbH leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau

Garantinės nuostatos

Bendrovė „iSC GmbH“ arba atsakingas statybų centras garantuoja, kad pašalins visus trūkumus arba pakeis prietaisą pagal apačioje pateiktas nuostatas ir nepažeis įstatymuose numatytų garantinių įpareigojimų.

Kategorija	Pavyzdys	Suteikiama garantija
Medžiagų arba konstrukcijos defektai		24 mėnesiai
Besidėvinčios detalės*	Stalo įdėklas	6 mėnesiai
Naudojamos medžiagos / dalys*	Pjūklo geležtė	Garantija suteikiama tik esant greitam gedimui (24 val. nuo pirkimo / pirkimo įrodymo datos)
Detalių trūkumas		5 darbo dienos

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant besidėvinčių detalių, naudojamų medžiagų defektų ir trūkstant detalių bendrovė „iSC GmbH“ arba atsakingas statybų centras įsipareigoja pašalinti defektus arba pristatyti trūkstamas prekes tik tuo atveju, jeigu apie trūkumą ar defektus informuojama per 24 val. (naudojama medžiaga), 5 darbo dienas (trūkstamos detalės) arba 6 mėnesius (besidėvinčios detalės) ir įrodoma pirkimo data.

Esant medžiagų arba konstrukcijos defektui garantijos galiojimo laikotarpiu prašome prietaisą pristatyti kartu su išsamiai užpildyta prietaiso kortele. Būtina tiksliai nurodyti defektą.

Atsakykite į šiuos klausimus:

- Ar prietaisas veikia, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomai)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Garantinis raštas

Gerbiamas kliente,

mūsų gaminiams taikoma griežta kokybės kontrolė. Jeigu šis prietaisas kada nors visgi sugestų, labai dėl to apgailaustaujame ir prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo servisą šiame garantiniame rašte nurodytu adresu. Mielai į Jūsų klausimus atsakysime ir telefonu skambinant žemiau nurodytu aptarnavimo serviso numeriu. Garantinių reikalavimų pareiškimui galioja tokia tvarka:

1. Šios garantijos sąlygos reguliuoja papildomų garantijų teikimą. Šioje garantijoje apie Jūsų teisėtų garantijų teikimo reikalavimus nekalbama. Mūsų garantijas teikiame Jums nemokamai.
2. Garantija taikoma tik esant trūkumams, kurie yra susiję su medžiagos ar gamybos klaidomis bei apsiriboja tokių trūkumų šalinimu ir prietaiso pakeitimu. Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai nėra skirti naudojimui gamybos, amatų ir pramonės srityse. Garantinė sutartis nevykdoma, jei prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei įmonėse, užsiimančioms panašia veikla. Be to, mes neatsakome už transportavimo metu padarytą žalą, už žalą, atsiradusią dėl montavimo instrukcijos nesilaikymo ar netinkamos instaliacijos, dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo (kaip pvz., prijungimas prie netinkamos tinklo įtampos ar srovės rūšies), dėl netinkamo panaudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį (kaip pvz., prietaiso perkrova arba naudojimas su neleistiniais įrankiais ar priedais), dėl techninės priežiūros ir saugumo nurodymų nesilaikymo, dėl svetimkūnių patekimo į prietaisą (kaip pvz., smėlis, akmenys ar dulkės), dėl naudojimo per prievartą ar dėl išorinių poveikių (kaip pvz., po nukritimo atsiradusi žala) bei už įprastinį, naudojant pagal paskirtį atsiradusį nusidėvėjimą. Tai ypačingai galioja baterijoms, kurių garantija yra 12 mėnesių. Garantiniai reikalavimai nustoja galioti, jeigu prie prietaiso jau buvo atlikti kokie nors darbai.
3. Garantija galioja 2 metus ir jos galiojimo laikas prasideda prietaiso pirkimo dieną. Atsiradus defektams, garantinius reikalavimus reikia pareikšti 2 savaitių bėgyje prieš pasibaigiant garantiniam terminui. Pasibaigus garantiniam terminui garantiniai reikalavimai nebegalioja. Dėl prietaiso remonto ar pakeitimo garantinis terminas nei pratęsiamas nei prietaisui ar kuriai nors sumontuotai jo daliai suteikiamas naujas garantinis terminas. Tas pats galioja ir kai tokie darbai atliekami tiesiogiai pas klientą.
4. Pasinaudojant savo garantiniu reikalavimu sugedusį prietaisą prašome siųsti žemiau nurodytu adresu be pašto mokesčio. Pridėkite pirkimo kvito originalą arba kitą prietaiso pirkimo įrodymą, ant kurio būtų nurodyta data. Todėl kaip pirkimo įrodymą prašome saugokite kasos čekį! Kaip galima tiksliau prašome nurodyti reklamacijos priežastį. Jei prietaiso gedimui taikoma mūsų garantija, iš mūsų nedelsdami gausite sutaisytą arba naują prietaisą.

Savaime suprantama, kad už atlygį mielai šaliname prietaiso gedimus, kuriems mūsų garantija negalioja arba jau pasibaigus galiojimo terminui. Tokiu atveju prietaisą prašome siųsti į mūsų servisą žemiau nurodytu adresu.

Jei yra besidėvinčių detalių ir naudojamų medžiagų defektų ar trūksta detalių, atkreipiame dėmesį į garantijos apribojimus pagal šios naudojimo instrukcijos garantines nuostatas.



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


Dekupiersäge TH-SS 405 E (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/Ø = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 61029-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 02.10.2012


Weichselgartner/General-Manager


Wentao/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 43.090.40 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR006919
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 12/2012 (01)